

PROJET MAW- Multilingual Aeronautics World 2019-2022



Réunion transnationale juin 2022, retrouvailles avec nos homologues serbes et italiens, en France. De gauche à droite, Hocine LAHMIANI, Delphine LAHMIANI, Jelena JELENIC, Rita ASTUTO, Danijela MANIC, M BOUZIDI, Proviseur du LPO des métiers A. Denis, Svetlana STOJILJKOVIC, Cathy HARROCHE.

KA 2019-1-FR01-KA202-063039

Depuis trois ans, enseignants serbes, italiens et français échangeons nos pratiques pédagogiques pour repousser les murs de notre salle des professeurs aux quatre coins de l'Europe.

Durant ces trois années, nous avons coopéré à cette production qui reflète la volonté de chacun à contribuer à une production européenne porteuse de valeurs communes au service de notre métier et de nos élèves.

En effet, si ce recueil est un outil pédagogique, il est aussi le résultat d'une aventure humaine et professionnelle de 36

mois.

Dans un contexte de crise sanitaire international, ce projet a pu être mené à terme et même dépassé ses objectifs. Un défi qui témoigne de notre capacité à travailler ensemble dans un état d'esprit commun empreint de bienveillance, de tolérance mais aussi d'entraide et de volonté.



Visuel intégral du compendium réalisé

Nous sommes fiers de vous présenter les productions réalisées en coopération avec nos collègues serbes et italiens ! Deux productions complémentaires réalisées par des enseignants européens. Le CLIL Compendium compte près de 500 pages que nous proposons à tous les enseignants d'Europe dans le cadre de la DNL sur des thèmes liés à l'aéronautique. Un glossaire en quatre langues, accessible à tous et dépassant le cadre scolaire pour aider à la communication des élèves, futurs professionnels dans le cadre de leur métier dans le domaine aéronautique. Des productions qui contribuent concrètement à l'ouverture européenne qui se veulent innovantes puisque la technologie s'est mise au service de leur réalisation.

Cette expérience enrichissante et originale a aussi beaucoup contribué à l'enrichissement linguistique des élèves et à leur découverte culturelle de l'Europe, même si les élèves n'ont pas pu se déplacer physiquement, ce projet a fait en sorte de

lutter contre l'isolement lié à la crise puisque les lycéens comme les enseignants ont communiqué très régulièrement avec leurs homologues.

Vous retrouverez nos productions en cliquant sur les liens suivants :

Glossary MAW : http://maw-erasmus.eu/translate_word_form.php

CLIL compendium MAW :

Télécharger (PDF, 11.37Mo)

KA 2019-1-EN01-KA202-063039

For the past three years, Serbian, Italian and French teachers have been exchanging our teaching practices to extend the walls of our teachers' room to the four corners of Europe.

During these three years, we have cooperated in this production which reflects the will of each of us to contribute to a European production that carries common values in the service of our profession and our pupils.

Indeed, if this collection is an educational tool, it is also the result of a human and



Transnational meeting June 2022, reunion with our Serbian and Italian counterparts, in France. From left to right, Hocine LAHMIANI, Delphine LAHMIANI, Jelena JELENIC, Rita ASTUTO, Danijela MANIC, M BOUZIDI, Principal of the LPO des métiers A. Denis, Svetlana STOJILJKOVIC, Cathy HARROCHE.

In the context of an international health crisis, this project has been completed and even exceeded its objectives. A challenge that testifies to our ability to work together in a common state of mind marked by benevolence, tolerance but also mutual aid and determination.

In the context of an international health crisis, this project was able to be completed and even exceeded its objectives. A challenge that testifies to our ability to work together in a common spirit of benevolence, tolerance, mutual aid and determination.



We are proud to present the productions made in cooperation with our Serbian and Italian colleagues! Two complementary productions by European teachers. The CLIL Compendium contains almost 500 pages that we offer to all teachers in Europe in the framework of DNL

on topics related to aeronautics. A glossary in four languages, accessible to all and going

beyond the school framework to help students, future professionals in the field of aeronautics, communicate. These productions contribute concretely to the European opening and are innovative since technology was used to create them.

This enriching and original experience also contributed greatly to the linguistic enrichment of the pupils and their cultural discovery of Europe. Even if the pupils were not able to travel physically, this project helped to fight against the isolation linked to the crisis, since both the pupils and the teachers communicated very regularly with their counterparts.

Full visual of the completed compendium

You can find our productions by clicking on the following links:

MAW Glossary: http://maw-erasmus.eu/translate_word_form.php

CLIL compendium MAW :